



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. sausio 15 d.
(OR. en, fr)

5186/20

Tarpinstitucinė byla:
2019/0235(NLE)

PECHE 10

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Komisijos dok. Nr.: 13438/19 + ADD 1-2 - COM(2019) 483 final

Dalykas: Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo 2020 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams
- *Pareiškimai*

Delegacijoms pridedami Komisijos ir valstybių narių pareiškimai.

Dėl marmurinių rombinių rajų 8 parajonyje (Komisija)

Komisija paprašys ICES pateikti mokslinių rekomendacijų dėl galimybės nustatyti autonominių marmurinių rombinių rajų BLSK ICES 8 parajonyje. Komisija paprašys ICES, jei įmanoma, šias rekomendacijas pateikti laiku, kad į jas būtų galima atsižvelgti pirmą kartą iš dalies keičiant 2020 m. žvejybos galimybes. Remdamasi tomis mokslinėmis rekomendacijomis Komisija, jei tikslinga, apsvarstys galimybę pateikti pasiūlymą dėl 2020 m. žvejybos galimybių dalinio pakeitimo.

Dėl *de minimis* išskaitytų kiekių, taikomų paprastosioms molvoms Šiaurės jūroje ir norveginiams omarams Skagerako ir Kategato sąsiauriuose (Komisija)

Komisija atkreipia dėmesį į Šiaurės jūros regioninės grupės (Scheveningeno grupės) valstybių narių ketinimą pateikti patikslintą bendrą rekomendaciją vėl įtraukti *de minimis* išimtį dėl paprastųjų molvų, mažesnių už mažiausią išteklių išsaugojimą užtikrinantį orientacinį dydį, taikomą laivams, naudojančiams dugninius tralus (OTB, OTT ir PTB), kurių tinklo akių dydis yra >120 mm, Šiaurės jūroje (ICES 4 parajonyje), taip pat vėl nustatyti išimtį dėl didelio išgyvenamumo *Nephrops* omarams ICES 3a kvadrato, sužvejotiems naudojant dugninius tralus (OTB, OTT, TBN), kuriuose įrengtas tralo maišas, kurio akių dydis ne mažesnis kaip 70 mm, ir įtaisytas rūšiuojamasis tinklėlis, kurio strypeliai vienas nuo kito nutolę ne daugiau kaip 35 mm atstumu.

Su sąlyga, kad po ŽMTEK įvertinimo bus priimtas patikslintas išmetimo į jūrą mažinimo planas, Komisija, jei tikslinga, apsvarstys galimybę pateikti pasiūlymą dėl 2020 m. Žvejybos galimybių reglamento tais pačiais metais atliekamo dalinio pakeitimo, kuriuo pakoreguojamas paprastosioms molvoms ir *Nephrops* omarams nustatytas BLSK lygis, siekiant atsižvelgti į kiekį, leidžiamą išmesti į jūrą.

Dėl tarptautinės juodųjų paltusų priegaudos kvotos
(Estija, Latvija, Lietuva, Lenkija ir Komisija)

Komisija ir atitinkamos valstybės narės, atsižvelgdamos į mokslines rekomendacijas, ieškos ilgalaikio sprendimo dėl juodųjų paltusų priegaudos mišriojoje žvejojimo. Komisija bendradarbiaus su atitinkamomis pakrantės valstybėmis, kad būtų pasiektas susitarimas dėl tvaraus bendro juodųjų paltusų išteklių Barencio jūroje valdymo, remiantis ankstesniais Europos Sąjungos laimikio duomenimis. Jei susitarti nepavyks, Komisija apsvarstys galimybę pateikti atitinkamus pasiūlymus dėl vienašalės kvotos, remiantis mokslinėmis rekomendacijomis ir istoriniais laimikio duomenimis.

Dėl galimybės nustatyti daugiamečius šiaurės rytų Atlanto išteklių BLSK
(Komisija, Prancūzija, Nyderlandai, Ispanija ir Švedija)

ES žuvininkystės valdymui šiaurės rytų Atlante galėtų būti naudingas didesnis nuspėjamumas ir stabilumas nustatant bendrą leidžiamą sužvejoti kiekį (BLSK). Kai kurių šiaurės rytų Atlanto išteklių, kuriuos valdo vien tik Europos Sąjunga (ne bendrų išteklių), atveju vienas iš būdų šiam tikslui pasiekti galėtų būti daugiamečių BLSK nustatymas.

Komisija paprašys ICES atlikti mokslinį vertinimą dėl galimybės pakeisti tam tikrų BLSK taikymo laikotarpį atsižvelgiant į reikalavimą užtikrinti, kad atitinkami ištekliai trumpuoju ir vidutinės trukmės laikotarpiu ir toliau atitiktų MSY ir saugias biologines ribas. Be daugiamečių BLSK sistemos, ICES bus paprašyta įvertinti galimą kitų išsaugojimo priemonių taikymo vaidmenį siekiant išlaikyti tokį atitinkamų išteklių lygį, kuris atitiktų MSY ir saugias biologines ribas.

Dėl BLSK, kurie ir toliau būtų nustatomi kasmet, ICES bus paprašyta išnagrinėti galimus būdus, kaip prisidėti prie tarpmetinio BLSK stabilumo.

Dėl Šiaurės jūros Fladenio žemės krevečių mokslinio įvertinimo (Danija)

Danija įsipareigoja išnagrinėti galimybę ekonomiškai efektyviai (remiantis verslinės žvejybos duomenimis) pagerinti Šiaurės jūros Fladenio žemės krevečių mokslinį įvertinimą, siekiant ilgalaikio tikslo, kad ICES atliktų šių išteklių analitinį įvertinimą.

Dėl visapusiškai dokumentais pagrįstos žvejybos projekto Kategato sąsiauryje (Danija)

Projektas apims didžiąją dalį Danijos žvejybos dugniniais tralais Kategato sąsiauryje.

Projektas bus grindžiamas reikalavimais ir standartais, apibrėžtais EŽKA dokumente dėl nuotolinės elektroninės stebėsenos (REM) įgyvendinimo ES žuvininkystėje techninių gairių ir specifikacijų.

Projektas prasidės 2020 m. sausio mėn. ir bus įgyvendinamas trimis etapais. Projektą valdys iniciatyvinis komitetas.

- 1 etapas (2020 m. sausio – rugpjūčio mėn.) – parengiamasis etapas. Šiame etape dar nebus faktiškai vykdoma visapusiškai dokumentais pagrįsta žvejyba, tačiau bus pasirengta ją diegti.
- 2 etapas (2020 m. rugsėjo mėn. – 2022 m. birželio mėn.) – įgyvendinimo etapas. Šiame etape palaipsniui įdiegiama visapusiškai dokumentais pagrįsta žvejybos praktika ir ji naudojama kaip papildoma kontrolės priemonė žvejojant dugniniais tralais Kategato sąsiauryje.
- 3 etapas (2022 m. liepos mėn. – 2022 m. gruodžio mėn.) – vertinimo etapas. Šiame etape, kaip ir 2-ame, toliau vykdoma visapusiškai dokumentais pagrįsta žvejyba, tačiau kartu atliekamas projekto vertinimas bendradarbiaujant su EŽKA.

2020 m. rugsėjo mėn. bus įrengtos pirmosios kameros pirmuose laivuose (laivų atrankos kriterijus nustatys iniciatyvinis komitetas). Iniciatyvinis komitetas nustatys visapusiškai dokumentais pagrįstos žvejybos diegimo likusiuose laivuose tvarkaraštį.

Laivai, nevykdantys visapusiškai dokumentais pagrįstos žvejybos, privalės naudoti reglamente apibrėžtus selektyviosios žvejybos įrankius.

Laivai, vykdantys visapusiškai dokumentais pagrįstą žvejybą, naudos įrankius, atitinkančius techninių priemonių reglamentą, arba kitus tokio pat selektyvumo įrankius.

Laivai, kuriuose 2020 m. bus įrengta visapusiškai dokumentais pagrįstai žvejybai skirta įranga, nebus įpareigoti 2020 m. naudoti selektyviosios žvejybos įrankių, kaip apibrėžta BLSK ir kvotų reglamente.

Prancūzijos ir Ispanijos įsipareigojimas dėl paprastųjų vilkešerių žvejybos Biskajos įlankoje

Siekdamos laikytis ICES rekomenduojamos 2533 tonų sužvejojamo kiekio ribos, Prancūzija ir Ispanija įsipareigoja užtikrinti, kad, kiek tai susiję su verslinės žvejybos laimikiu, būtų laikomasi bendros verslinės žvejybos laimikio viršutinės ribos, kuri apibrėžiama taip:

- Prancūzijai nustatyta viršutinė riba – 95 % verslinei žvejybai skirtos dalies, pridėjus 20 tonų, t. y. 2032 tonos 2020 m.
- Ispanijai nustatyta viršutinė riba – 5 % verslinei žvejybai skirtos dalies, atėmus 20 tonų, t. y. 86 tonos 2020 m.

Dėl atlantinių menkių Šiaurės jūroje (Jungtinė Karalystė)

Jungtinė Karalystė yra įsipareigojusi naudotis patikimiausiomis mokslinėmis rekomendacijomis ir turimais įrodymais, priimdama sprendimus dėl tausaus išteklių valdymo. Atlantinės menkės yra plačiai paplitusios visoje Šiaurės jūroje, tačiau šiuo metu esama požymių, kad per tam tikrą laikotarpį jų gausa įvairiose Šiaurės jūros vietose tapo nevienoda. Nėra aišku, kokius padarinius šie skirtumai kelia rekomendacijoms ir valdymo sprendimams, todėl Jungtinė Karalystė ragina nedelsiant pradėti darbą siekiant pagerinti bendrą supratimą apie poveikį, kurį tokie skirtumai gali turėti ICES rengiamoms mokslinėms rekomendacijoms. Šis darbas turėtų būti užbaigtas, kad jo rezultatai būtų galima remtis vedant derybas ir priimant valdymo sprendimus kitais metais.

Dėl norveginų omarų žvejybos 25 ir 31 funkcinuose vienetuose (Ispanija ir Komisija)

Ispanija yra įsipareigojusi užtikrinti, kad norveginų omarų žvejyba būtų tausi. Ispanija, padedama žvejybos pramonės, toliau bendradarbiaus su savo mokslinė įstaiga, kad pagerintų mokslines žinias apie šiuos išteklius. Šios mokslinės žinios turėtų būti pateiktos atitinkamai ICES darbo grupei, kad būtų galima įvertinti atitinkamų išteklių raidą. Atsižvelgdama į akivaizdžiai teigiamus šių išteklių pokyčius, dėl kurių ICES iš naujo įvertintų BLSK, kuris dabar lygus nuliui, statusą, Komisija apsvarstys atitinkamus pasiūlymus iš dalies pakeisti šių išteklių žvejybos galimybes.

Dėl pagrindo, kuriuo remiantis nustatomas BLSK jūrinėms plešnėms Lamanšo sasiauryje (Komisija)

Komisija paprašys ŽMTEK peržiūrėti pagrindą, kuriuo remiantis parengiamos bendros rekomendacijos dėl jūrinių plešnių laimikio ICES 7d ir 7e kvadratuose (BLSK vienetas PLE/7DE). ŽMTEK atlikus peržiūrą, Komisija, jei tikslinga, apsvarstys galimybę pateikti pasiūlymą dėl 2020 m. Žvejybos galimybių reglamento tais pačiais metais atliekamo dalinio pakeitimo, kuriuo būtų pakoreguotas jūrinių plešnių BLSK lygis, kad būtų atsižvelgta į reikiamus pataisymus.

Dėl tarprajoninio lankstumo jūrinių plešnių Keltų jūroje atžvilgiu (Komisija, Prancūzija, Nyderlandai ir Jungtinė Karalystė)

Prancūzija, Nyderlandai, Jungtinė Karalystė ir Komisija pripažįsta, kad jūrinių plešnių išteklių Keltų jūroje struktūra nėra gerai žinoma (3 kategorija). Todėl Komisija paprašys ICES įvertinti, kaip būtų galima pagerinti mokslines žinias apie jūrinių plešnių išteklius Keltų jūroje, siekiant įvertinti galimo tarprajoninio lankstumo, taikomo 7e arba 7fg ir 7hjk kvadratams, poveikį jūrinėms plešnėms.

Dėl pagrindinio reglamento 15 straipsnio 9 dalies taikymo COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56- 14, WHG/07A ir PLE/7HJK atžvilgiu 2020 m. (Belgija, Danija, Prancūzija, Vokietija, Airija, Nyderlandai, Švedija ir Jungtinė Karalystė)

Atsižvelgdamos į tai, kad COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56- 14, WHG/07A ir PLE/7HJK išteklių biomasė yra mažesnė nei B_{lim} ir kad, siekiant užtikrinti išteklių atkūrimą pagal Reglamentą (ES) [Šiaurės jūros daugiametis planas / Vakarų vandenų daugiametis planas], 2020 m. bus leidžiama tik priegauda [ir žvejyba moksliniais tikslais], Belgija, Danija, Prancūzija, Vokietija, Airija, Nyderlandai, Švedija ir Jungtinė Karalystė įsipareigoja šių išteklių atžvilgiu 2020 m. nenaudoti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 9 dalyje numatytos tarpmetinio lankstumo priemonės. Šis įsipareigojimas priimtas reaguojant į dabartinės išskirtines šių išteklių aplinkybes.

Dėl tarprajoninio lankstumo skirtingiems biologiniams ištekliams (Komisija)

Komisija pateiks prašymą ICES pateikti mokslinių rekomendacijų dėl to, ar tarprajoninis lankstumas būtų taškus, be kita ko, ir ilguoju laikotarpiu, pažymėdama, kad dabartinėse mokslinėse rekomendacijose nurodyta, jog šis lankstumas būtų taikomas dviem skirtingiems ištekliams. Bus pateikti šie prašymai:

Valstybė narė	Rūšis	Iš	Į	Prašomas lankstumas, %	Sąlygos
Prancūzija	Sidabrinis polakas	7 parajonis	8a, b, d, e kvadratai	5 %	
Prancūzija	Paprastasis merlangas	2a kvadratas, 4 rajonas	7b–k kvadratai	5 %	Tik 7d kvadratas

Dėl atlantinės menkės Keltų jūroje (Komisija)

Komisija pripažįsta Tarybos pastangas apsaugoti atlantines menkes Keltų jūroje taikant didesnio selektyvumo priemones, pavyzdžiui, didinant tinklo akių dydį ir naudojant selektyvius žvejybos įrankius. Tačiau, atsižvelgdama į istoriškai žemą atlantinių menkių biomasės lygį Keltų jūroje (biomasės vertė yra 1665 tonos, o B_{lim} vertė – 7300 tonų), Komisija būtų pageidavusi, kad Keltų jūros atlantinių menkių BLSK lygis būtų buvęs nustatytas atsargiau, siekiant užtikrinti spartesnį išteklių atsikūrimą, atsižvelgiant į Vakarų vandenų daugiamečio plano tikslus.

Dėl jūrinės plekšnės Kategato sąsiauryje išimties tvarka taikomų išskaitymų (Komisija)

Danijai, Vokietijai ir Švedijai pateikus išsamesnį paaiškinimą apie laivų, kuriems 2020 m. Kategato sąsiauryje netaikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, iškrautą ir į jūrą išmestą jūrinių plekšnių kiekį 2018 m., Komisija apsvarstys galimybę, jei tikslinga, pateikti pasiūlymą dėl 2020 m. žvejybos galimybių reglamento tais pačiais metais atliekamo pakeitimo, kuriuo būtų pakoreguotas PLE/03AS lygis. Nustatant jūrinių plekšnių BLSK turėtų būti atsižvelgta į patikslintą į jūrą išmesti leidžiamą kiekį.

Hagos preferencijos (Belgija, Vokietija, Danija, Prancūzija ir Nyderlandai)

Belgija, Danija, Vokietija, Prancūzija ir Nyderlandai mano, kad dėl kvotų paskirstymo valstybėms narėms kriterijų buvo susitarta 1983 m. Šie kriterijai yra santykinio stabilumo principo, nustatyto pagrindiniame bendrą žuvininkystės politiką reglamentuojančiame reglamente, pagrindas. Laikomės nuomonės, kad Hagos preferencijos prieštarauja santykinio stabilumo principui.

Dėl įsipareigojimo mainais spręsti žvejybą stabdančių žuvų rūšių valstybėse narėse, kurioms skirta nulinė kvota, klausimą (Šiaurės vakarų vandens grupė, t. y. Belgija, Prancūzija, Airija, Nyderlandai, Ispanija ir Jungtinė Karalystė)

Atitinkamos valstybės narės stengsis atlikti būtinus mainus, kad būtų išvengta su žvejybą stabdančiomis žuvų rūšimis susijusių situacijų toliau nurodytų išteklių rūšių atveju, patenkinant valstybių narių, kurioms neskirta tų išteklių kvota, poreikius:

- ledjūrio menkės, POK 7/3411,
- europiniai jūrų liežuviai, SOL/7BC,
- europiniai jūrų liežuviai, SOL/56-14,
- europiniai jūrų liežuviai, SOL/7FG,
- atlantinės menkės, COD/5W6-14,
- jūrinės plekšnės, PLE/56-14,
- jūrinės plekšnės, PLE/7BC.
- paprastieji merlangai, WHG/7X7A-C
- smulkiadyglės saulažuvės, BOR/678

Nustatant kvotų, kuriomis keičiamasi pagal šį sąrašą, dydžius turėtų būti stengiamasi suteikti galimybę paskirtų kvotų neturinčioms valstybėms narėms veiksmingai vykdyti veiklą nuo 2020 m. sausio 1 d., apimant numatomą kiekvienos valstybės narės neišvengiamą priegaudą.

Kvotas gavusios valstybės narės mainais suteiks kvotas iš Žvejybos galimybių reglamento IA priedo.

Valstybės narės įsipareigoja stengtis pasiekti kompromisą ir susitarti dėl sąžiningų kvotų mainų taikant rinkos keitimo kursą arba kitus abipusiškai priimtinus keitimo kursus. Tuo atveju, jei nebūtų alternatyvų, bus naudojama prilyginama ekonominė vertė, nustatoma pagal vidutines praėjusių metų ES kainas, nurodytas Europos žvejybos ir akvakultūros produktų rinkos observatorijos (EUMOFA).

Dėl keitimosi australinių jūrinių lydekų, velniažuvių ir megrimų kvotomis 8c kvadrato ir
9 parajonyje (Portugalija ir Ispanija)

Ispanija ir Portugalija susitars dėl reikiamų jūrinių lydekų, velniažuvių ir megrimų kvotų mainų Iberijos vandenyse, kad būtų išvengta su žvejybą stabdančiomis žuvų rūšimis susijusių situacijų.